

UNIVERSITY OF TORONTO

A standard linear barcode consisting of vertical black lines of varying widths on a white background.

3 1761 00190949 8

LGr
P718ap
E

The
APOLOGY
of
SOCRATES

*as written by
his friend and
pupil, Plato.*

ALWIL SHOP,
Ridgewood, New Jersey

25-5-11
27.
5.31

B
365
A5C3

COPYRIGHT 1901, by FRANK B. RAE, JR.

Of this book there were printed four hundred
and seventy-five copies upon Van Gelder hand-
made paper and twenty-five upon an imperial
Japan vellum, and the types then distributed.

90

J.B.R. Jr

The FOREWORD.

The FOREWORD to the

APOLOGY *of* Socrates.



MONG all the great characters of antiquity who have come down in history not one is more familiar to us today than the figure of Socrates — he of the fat body, the thick lips, the bulging eyes and upturned nose — Socrates the moralist, educator, philosopher — the man who died for his principles — a martyr who died without heroics, tragic or otherwise, but with serene calm. “We owe a cock to Æsculapius. Do not fail to pay the debt.”

Socrates was the son of a sculptor whose profession, and not without success, he is said in the early years of his manhood to have followed. His mother was a midwife whose art he later, humorously, also professed to practice. He did not long however carve marble statues, but following his bent of ethical speculation, he turned himself loose upon his fellow man as a moralist & a teacher. He never after the manner of the professional philosophers of his day established a school nor did he undertake to teach or instruct in any formal or methodical manner — he just met those who sought his wisdom and discussed with them matters of interest. He served as an hoplite in several campaigns. In his dress he was plain to an extreme — one set of clothing answering for summer & winter — and as to foot

The FOREWORD to the

covering that he rejected altogether.

His fortitude in bearing heat and cold was proverbial. Later in life he was a member of the senate of five hundred and there distinguished himself, in spite of personal danger, by his unwavering stand for what he felt was right. The little soul within him, his DÆMON which spoke only to warn him of wrong, but never was heard when his actions were right, kept him on in the right way, and from the right way once seen no power could turn him. This sturdy making for right was his undoing; he would not, he could not, do the evil bidding of unscrupulous polititians. The enmity which he so aroused became one of the factors which made for his impeachment and trial. Another factor we can find in the untiring pursuit of the Sophist. The philosophers and poets, or some of them, whom he had run down and convicted out of their own mouths of ignorance were also quite ready to undo this man whom they had much and just cause to fear. And so it came that in the seventieth year of his life he was impeached by an orator, a poet and a demagogue on a charge of corrupting the Athenian Youth, of denying the Gods which the state recognized and seeking to supplant them by Gods of his own. On this charge Socrates appears before his judges to plead for his life, for that is demanded by his accusers as the penalty of his

APOLOGY *of* Socrates.

crime. His defence, his APOLOGIA or the APOL-OGY as it is generally called, is the subject of the little book which here follows. This book was written by Plato, his friend and pupil, who was present at the trial; but as it was not written until many years later, from the memories which he had carried away, it cannot well be taken as a literal report of what then took place; still, that in the main it is correct, may be taken with reasonable certainty. As a rule the Platonic writings, which are held in the dialogue form, make use of the mouth of Socrates for the Expression and development of Plato's own system of philosophy, and are not at all, what they might appear to be, reports of conversations and discussions which actually took place. But in the Apology we find a true picture of Socrates the man, as his friend remembered him at his trial; his manner, his actions, his living ways and so through the few short pages of the Apology, the sympathetic character of Socrates moves in clear outline. The gentle Godliness of his soul, the purity of his purpose and unswerving directness for right, take warm hold of the reader's convictions. The old man speaking to his judges, to all of whom he was known, never descends to beg for his life; with much humor even he argues with them. The cross examination of one of his accusers he develops according to the so-called Socratic Method. In this method it is that

The FOREWORD to the

he practices his mother's art, he delivers his laboring subject of strange aborted contradictions, makes truth clear & his accusers, as well as their accusations, ridiculous. Having finished his refutation of the charges he addresses his judges on the subject of his service to the state. He does not defend himself for his own sake - no - his killing would be an injury to the state; all with a calm assurance through which a gentle breeze of humorous irony seems to flow - perhaps even a bit of condescension. He was however convicted of the charges, though by a relatively small majority. After the conviction it was his right to speak on the punishment which should be meted out to him. This he suggests should be a nominal fine, though at the suggestion of Plato who was there present, he says he is willing it should be larger. But the flippancy of his argument so aroused the feeling of the judges that he was condemned to death without much ado. The book now closes with a beautiful consideration of the meaning of death. The book Krito follows Socrates to prison: Phædo, with the discussion of immortality, follows him to the cup of hemlock.

L. A. Z.

NEWARK, N. J.,
July, 1901.

APOLOGY *of* Socrates.

170

170

The APOLOGY of Socrates.



KNOW not, O Athenians, how far you have been influenced by my accusers: for my part, in listening to them I almost forgot myself, so plausible were their arguments: however, so to speak, they have said nothing true. But of the many falsehoods which they uttered I wondered at one of them especially, that in which they said that you ought to be on your guard lest you should be deceived by me, as being eloquent in speech. For that they are not ashamed of being forthwith convicted by me in fact, when I shall shew that I am not by any means eloquent, this seemed to me the most shameless thing in them, unless indeed they call him eloquent who speaks the truth. For, if they mean this, then I would allow that I am an orator, but not after their fashion: for they, as I affirm, have said nothing true; but from me you shall hear the whole truth. Not indeed, Athenians, arguments highly wrought, as theirs were, with choice phrases and expressions, nor adorned, but you shall hear a speech uttered without premeditation, in such words as first present themselves. For I am confident that what I say will be just, & let none of you expect otherwise: for surely it would not become my time of life

The APOLOGY of Socrates.

to come before you like a youth with a got up speech. Above all things therefore I beg and implore this of you, O Athenians, if you hear me defending myself in the same language as that in which I am accustomed to speak both in the forum at the counters, where many of you have heard me, and elsewhere, not to be surprised or disturbed on this account. For the case is this: I now for the first time come before a court of justice, though more than seventy years old; I am therefore utterly a stranger to the language here. As, then, if I were really a stranger, you would have pardoned me if I spoke in the language and the manner in which I had been educated, so now I ask this of you as an act of justice, as it appears to me, to disregard the manner of my speech, for perhaps it may be somewhat worse, and perhaps better, and to consider this only, and to give your attention to this, whether I speak what is just or not; for this is the virtue of a judge, but of an orator to speak the truth.

FIRST then, O Athenians, I am right in defending myself against the first false accusations alleged against me, and my first accusers, and then against the latest accusations, and the latest accusers. For many have been accusers of me to you, and for many years, who have asserted nothing true, of whom I am more

The APOLOGY of Socrates.

afraid than of Anytus and his party, although they too are formidable; but those are still more formidable, Athenians, who laying hold of many of you from childhood, have persuaded you, and accused me of what is not true:—“that there is one Socrates, a wise man, who occupies himself about celestial matters, and has explored every thing under the earth, and makes the worse appear the better reason.” Those, O Athenians, who have spread abroad this report are my formidable accusers: for they who hear them think that such as search into these things do not believe that there are gods. In the next place, these accusers are numerous, and have accused me now for a long time; moreover they said these things to you at that time of life in which you were most credulous, when you were boys and some of you youths, and they accused me altogether in my absence, when there was no one to defend me. But the most unreasonable thing of all is, that it is not possible to learn and mention their names, except that one of them happens to be a comic poet. Such, however, as influenced by envy and calumny have persuaded you, and those who, being themselves persuaded, have persuaded others, all these are most difficult to deal with; for it is not possible to bring any of them forward here, nor to confute any; but it is altogether necessary, to fight as it were with a shadow, in making my defence,

The APOLOGY of SOCRATES.

and to convict when there is no one to answer. Consider, therefore, as I have said, that my accusers are twofold, some who have lately accused me, and others long since, whom I have made mention of; and believe that I ought to defend myself against these first; for you heard them accusing me first, and much more than these last.

Well. I must make my defence then, O Athenians, and endeavour in this so short a space of time to remove from your minds the calumny which you have long entertained. I wish, indeed, it might be so, if it were at all better both for you and me, and that in making my defence I could effect something more advantageous still: I think however that it will be difficult, and I am not entirely ignorant what the difficulty is. Nevertheless let this turn out as may be pleasing to God, I must obey the law, and make my defence.

Let us then repeat from the beginning what the accusation is from which the calumny against me has arisen, and relying on which Melitus has preferred this indictment against me. Well. What then do they who charge me say in their charge? For it is necessary to read their deposition as of public accusers. "Socrates acts wickedly, and is criminally curious in searching into things under the earth, and in the heavens, and in making the worse appear the

The APOLOGY of Socrates.

better cause, and in teaching these same things to others." Such is the accusation: for such things you have yourselves seen in the comedy of Aristophanes, one Socrates there carried about, saying that he walks in the air, and acting many other buffooneries, of which I understand nothing whatever. Nor do I say this as disparaging such a science, if there be any one skilled in such things, only let me not be prosecuted by Melitus on a charge of this kind; but I say it, O Athenians, because I have nothing to do with such matters. And I call upon most of you as witnesses of this, and require you to inform and tell each other, as many of you as have ever heard me conversing; and there are many such among you. Therefore tell each other, if any one of you has ever heard me conversing little or much on such subjects. And from this you will know that other things also, which the multitude assert of me, are of a similar nature.

HOWEVER not one of these things is true; nor, if you have heard from any one that I attempt to teach men, and require payment, is this true. Though this indeed appears to me to be an honorable thing, if one should be able to instruct men, like Gorgias the Leontine, Prodicus the Cean, and Hippias the Elean. For each of these, O Athenians, is able, by going through the several cities, to persuade the young men, who can

The APOLOGY of SOCRATES.

attach themselves gratuitously to such of their own fellow citizens as they please, to abandon their fellow citizens and associate with them, giving them money and thanks besides. There is also another wise man here, a Parian, who I hear is staying in the city. For I happened to visit a person who spends more money on the sophists than all others together, I mean Callias, son of Hipponicus. I therefore asked him, for he has two sons, "Callias," I said, "if your two sons were colts or calves, we should have had to choose a master for them and hire a person who would make them excel in such qualities as belong to their nature: and he would have been a groom or an agricultural labourer. But now, since your sons are men, what master do you intend to choose for them? Who is there skilled in the qualities that become a man and a citizen? For I suppose you must have considered this, since you have sons. Is there any one," I said, "or not?" "Certainly," he answered. "Who is he?" said I, "and whence does he come? and on what terms does he teach?" He replied, "Evenus the Parian, Socrates, for five minæ." And I deemed Evenus happy, if he really possesses this art, and teaches so admirably. And I too should think highly of myself and be very proud, if I possessed this knowledge; but I possess it not, O Athenians. |

Perhaps, one of you may now object: "But,

The APOLOGY of Socrates.

Socrates, what have you done then? Whence have these calumnies against you arisen? For surely if you had not busied yourself more than others such a report and story would never have got abroad, unless you had done something different from what most men do. Tell us, therefore, what it is, that we may not pass a hasty judgment on you." He who speaks thus appears to me to speak justly, and I will endeavor to shew you what it is that has occasioned me this character and imputation. Listen then: to some of you perhaps I shall appear to jest, yet be assured that I shall tell you the whole truth. For I, O Athenians, have acquired this character through nothing else than a certain wisdom. Of what kind, then, is this wisdom? Perhaps it is merely human wisdom. For in this, in truth I appear to be wise. They probably, whom I just now mentioned, possessed a wisdom more than human, otherwise I know not what to say about it; for I am not acquainted with it, and whosoever says I am, speaks falsely and for the purpose of calumniating me. But, O Athenians, do not cry out against me, even though I should seem to you to speak somewhat arrogantly. For the account which I am going to give you, is not my own, but I shall refer to an authority whom you will deem worthy of credit. For I shall adduce to you the god at Delphi as a witness of my wisdom, if I have any, and of what

The APOLOGY of Socrates.

it is. You doubtless know Chærepho: he was my associate from youth, and the associate of most of you; he accompanied you in your late exile and returned with you. You know, then, what kind of a man Chærepho was, how earnest in whatever he undertook. Having once gone to Delphi, he ventured to make the following inquiry of the oracle, (and, as I said, O Athenians, do not cry out,) for he asked if there was any one wiser than me. The Pythian thereupon answered that there was not one wiser: and of this, his brother here will give you proofs, since he himself is dead.

Consider then why I mention these things: it is because I am going to shew you whence the calumny against me arose. For when I heard this, I reasoned thus with myself, What does the god mean? What enigma is this? | For I am not conscious to myself that I am wise, either much or little. | What then does he mean by saying that I am the wisest? For assuredly he does not speak falsely: that he cannot do. And for a long time, I was in doubt what he meant; afterwards with considerable difficulty I had recourse to the following method of searching out his meaning. I went to one of those who have the character of being wise, thinking that there, if any where, I should confute the oracle, and shew in answer to the response that This man is wiser than I, though you affirmed that I was

The APOLOGY of Socrates.

the wisest. Having then examined this man, (for there is no occasion to mention his name, he was however one of our great politicians, in examining whom I felt as I proceed to describe, O Athenians,) having fallen into conversation with him, this man appeared to me to be wise in the opinion of most other men, and especially in his own opinion, though in fact he was not so. I thereupon endeavoured to shew him that he fancied himself to be wise, but really was not. Hence I became odious both to him, and to many others who were present. When I left him, I reasoned thus with myself, "I am wiser than this man, for neither of us appear to know anything great and good: but he fancies he knows something, although he knows nothing, whereas I, as I do not know any thing, so I do not fancy I do. In this trifling particular, then, I appear to be wiser than him, because I do not fancy I know what I do not know." After that I went to another who was thought to be wiser than the former, and formed the very same opinion. Hence I became odious to him and to many others.

After this I went to others in turn, perceiving indeed and grieving and alarmed that I was making myself odious; however it appeared necessary to regard the oracle of the god as of the greatest moment, and that in order to discover its meaning, I must go to all who had the

The APOLOGY of Socrates.

reputation of possessing any knowledge. And by the dog, O Athenians, for I must tell you the truth, I came to some such conclusion as this: those who bore the highest reputation appeared to me to be most deficient, in my researches in obedience to the god, and others who were considered inferior, more nearly approaching to the possession of understanding. But I must relate to you my wandering, & the labours which I underwent, in order that the oracle might prove incontrovertible. For after the politicians I went to the poets as well the tragic as the dithyrambic and others, expecting that here I should in very fact find myself more ignorant than them. Taking up, therefore, some of their poems, which appeared to me most elaborately finished, I questioned them as to their meaning, that at the same time I might learn something from them. I am ashamed, O Athenians, to tell you the truth; however it must be told. For, in a word, almost all who were present could have given a better account of them than those by whom they had been composed. I soon discovered this, therefore, with regard to the poets, that they do not effect their object by wisdom, but by a certain natural inspiration and under the influence of enthusiasm like prophets and seers; for these also say many fine things, but they understand nothing that they say. The poets appeared to me to be affected in a similar manner; and at the same time

The APOLOGY of Socrates.

I perceived that they considered themselves, on account of their poetry, to be the wisest of men in other things, in which they were not. I left them, therefore, under the persuasion that I was superior to them, in the same way that I was to the politicians.

At last, therefore, I went to the artizans. For I was conscious to myself that I knew scarcely any thing, but I was sure that I should find them possessed of much beautiful knowledge. And in this I was not deceived; for they knew things which I did not, and in this respect they were wiser than me. But, O Athenians, even the best workmen appeared to me to have fallen into the same error as the poets: for each, because he excelled in the practice of his art, thought that he was very wise in other most important matters, and this mistake of theirs obscured the wisdom that they really possessed. I therefore asked myself in behalf of the oracle, whether I should prefer to continue as I am, possessing none either of their wisdom or their ignorance, or to have both as they have. I answered, therefore, to myself and to the oracle, that it was better for me to continue as I am.

From this investigation, then, O Athenians, many enmities have arisen against me, and those the most grievous and severe, so that many calumnies have sprung from them and amongst them this appellation of being wise. For those

The APOLOGY of SOCRATES.

who are from time to time present think that I am wise in those things, with respect to which I expose the ignorance of others. The god however, O Athenians, appears to be really wise, and to mean this by his oracle, that human wisdom is worth little or nothing; and it is clear that he did not say this of Socrates, but made use of my name, putting me forward as an example, as if he had said, that man is the wisest among you, who, like Socrates, knows that he is in reality worth nothing with respect to wisdom. Still therefore I go about and search and inquire into these things, in obedience to the god, both among citizens & strangers, if I think any one of them is wise; and when he appears to me not to be so, I take the part of the god, and shew that he is not wise. And in consequence of this occupation I have no leisure to attend in any considerable degree to the affairs of the state or my own; but I am in the greatest poverty through my devotion to the service of the god.

In addition to this, young men, who have much leisure and belong to the wealthiest families, following me of their own accord, take great delight in hearing men put to the test, and often imitate me, and themselves attempt to put others to the test: and then, I think, they find a great abundance of men who fancy they know something, although they know little or nothing. Hence those who are put to the test by them are

The APOLOGY of Socrates.

angry with me, and not with them,^{rebut} and say that "there is one Socrates, a most pestilent fellow, who corrupts the youth." And when any one asks them by doing or teaching what, they have nothing to say, for they do not know: but that they may not seem to be at a loss, they say such things as are ready at hand against all philosophers; "that he searches into things in heaven and things under the earth, that he does not believe there are gods, & that he makes the worse appear the better reason." For they would not, I think, be willing to tell the truth, that they have been detected in pretending to possess knowledge, whereas they know nothing. Therefore, I think, being ambitious & vehement and numerous, and speaking systematically and persuasively about me, they have filled your ears, for a long time and diligently calumniating me. From amongst these, Melitus, Anytus, and Lycon, have attacked me; Melitus being angry on account of the poets, Anytus on account of the artizans and politicians, and Lycon on account of the rhetoricians. So that as I said in the beginning, I should wonder if I were able in so short a time to remove from your minds a calumny that has prevailed so long. This, O Athenians, is the truth; and I speak it without concealing or disquising anything from you, much or little; though I very well know that by so doing I shall expose myself to odium.

The APOLOGY of Socrates.

This however is a proof that I speak the truth, and that this is the nature of the calumny against me, and that these are its causes. And if you will investigate the matter, either now or hereafter, you will find it to be so.

WITH respect then to the charges which my first accusers have alleged against me, let this be a sufficient apology to you. To Melitus, that good and patriotic man, as he says, and to my later accusers, I will next endeavor to give an answer; and here again, as there are different accusers let us take up their deposition. It is pretty much as follows: "Socrates," it says, "acts unjustly in corrupting the youth, and in not believing in those gods in whom the city believes, but in other strange divinities." Such is the accusation; let us examine each particular of it. It says that I act unjustly in corrupting the youth. But I, O Athenians, say that Melitus acts unjustly, because he jests on serious subjects, rashly putting men upon trial, under pretence of being zealous and solicitous about things in which he never at any time took any concern. But that this is the case I will endeavor to prove to you.

Come then, Melitus, tell me; do you not consider it of the greatest importance that the youth should be made as virtuous as possible? *Melitus.* I do.

The APOLOGY of Socrates.

Socrates. Well now, tell the judges who it is that makes them better, for it is evident that you know, since it concerns you so much: for, having detected me in corrupting them, as you say, you have cited me here and accused me; come then, say, and inform the judges who it is that makes them better. Do you see, Melitus, that you are silent, and have nothing to say? But does it not appear to you to be disgraceful and a sufficient proof of what I say, that you never took any concern about the matter? But tell me, friend, who makes them better?

Melitus. The laws.

Socrates. I do not ask this, most excellent sir, but what man, who surely must first know this very thing, the laws?

Melitus. These, Socrates, the judges.

Socrates. How say you, Melitus? Are these able to instruct the youth, & make them better?

Melitus. Certainly.

Socrates. Whether all, or some of them, and others not?

Melitus. All.

Socrates. You say well, by Juno, and have found a great abundance of those that confer benefit. But what further? Can these hearers make them better, or not?

Melitus. They too can.

Socrates. And what of the senators?

Melitus. The senators also.

The APOLOGY of SOCRATES.

Socrates. But, Melitus, do those who attend the public assemblies corrupt the younger men? or do they all make them better?

Melitus. They too.

Socrates. All the Athenians therefore, as it seems, make them honourable and good, except me, but I alone corrupt them. Do you say so?

Melitus. I do assert this very thing.

Socrates. You charge me with great ill-fortune. But answer me: does it appear to you to be the same with respect to horses? do all men make them better, and is there only some one that spoils them? or does quite the contrary of this take place? is there some one person who can make them better, or very few, that is the trainers? but if the generality of men should meddle with and make use of horses, do they spoil them? Is not this the case, Melitus, both with respect to horses and all other animals? It certainly is so, whether you and Anytus deny it or not. For it would be a great good-fortune for the youth if only one person corrupted, and the rest benefited them. However, Melitus, you have sufficiently shewn that you never bestowed any care upon youth; and you clearly evince your own negligence, in that you have never paid any attention to the things with respect to which you accuse me.

Tell us further, Melitus, in the name of Jupiter, whether is it better to dwell with good or

The APOLOGY of Socrates.

bad citizens? Answer, my friend: for I ask you nothing difficult. Do not the bad work some evil to those that are continually near them, but the good some good?

Melitus. Certainly.

Socrates. Is there any one that wishes to be injured rather than benefited by his associates? Answer, good man: for the law requires you to answer. Is there any one who wishes to be injured?

Melitus. No, surely.

Socrates. Come then, whether do you accuse me here, as one that corrupts the youth, and makes them more depraved, designedly or undesignedly?

Melitus. Designedly, I say.

Socrates. What then, Melitus, are you at your time of life so much wiser than me at my time of life, as to know that the evil are always working some evil to those that are most near to them, and the good some good; but I have arrived at such a pitch of ignorance as not to know, that if I make any one of my associates depraved, I shall be in danger of receiving some evil from him, and yet I designedly bring about this so great evil, as you say? In this I cannot believe you, Melitus, nor do I think would any other man in the world: but either I do not corrupt the youth, or if I do corrupt them, I do it undesignedly: so that in both cases you speak

The APOLOGY of Socrates.

falsely. But if I corrupt them undisignedly, for such involuntary offences it is not usual to accuse one here, but to take one apart and teach and admonish one. For it is evident that if I am taught, I shall cease doing what I do undesignedly. But you shunned me, and were not willing to associate with and instruct me, but you accuse me here, where it is usual to accuse those who need punishment and not instruction.

THUS, then, O Athenians, this now is clear that I have said, that Melitus never paid any attention to these matters, much or little. However tell us, Melitus, how you say I corrupt the youth? Is it not evidently, according to the indictment which you have preferred, by teaching them not to believe in the gods in whom the city believes, but in other strange deities? Do you not say that by teaching these things, I corrupt the youth?

Melitus. Certainly I do say so.

Socrates. By those very gods, therefore, Melitus, of whom the discussion now is, speak still more clearly both to me and to these men. For I cannot understand whether you say that I teach them to believe that there are certain gods, [and in that case I do believe that there are gods, and am not altogether an atheist, nor in this respect to blame,] not however those which the city believes in, but others, and this it is

The APOLOGY of SOCRATES.

that you accuse me of, that I introduce others; or do you say outright that I do not myself believe that there are gods, & that I teach others the same?

Melitus. I say this, that you do not believe in any gods at all.

Socrates. O wonderful Melitus, how come you to say this? Do I not then like the rest of mankind, believe that the sun and moon are gods?

Melitus. No, by Jupiter, O judges: for he says that the sun is a stone, and the moon an earth.

Socrates. You fancy that you are accusing Anaxagoras, my dear Melitus, and thus you put a slight on these men, and suppose them to be so illiterate, as not to know that the books of Anaxagoras of Clazomene are full of such assertions. And the young, moreover, learn these things from me, which they might purchase for a drachma, at most, in the orchestra, and so ridicule Socrates, if he pretended they were his own, especially since they are so absurd? I ask then, by Jupiter, do I appear to you to believe that there is no god?

Melitus. No, by Jupiter, none whatever.

Socrates. You say what is incredible, Melitus, and that, as appears to me, even to yourself. For this man, O Athenians, appears to me to be very insolent and intemperate, and to have preferred this indictment through downright

The APOLOGY of Socrates.

insolence, intemperance and wantonness. For he seems, as it were, to have composed an enigma for the purpose of making an experiment. Whether will Socrates the wise know that I am jesting, and contradict myself, or shall I deceive him and all who hear me? For in my opinion he clearly contradicts himself in the indictment, as if he should say, Socrates is guilty of wrong in not believing that there are gods, and in believing that there are gods. And this, surely, is the act of one who is trifling.

Consider with me now, Athenians, in what respect he appears to me to say so. And do you, Melitus, answer me; and do ye, as I besought you at the outset, remember not to make an uproar if I speak after my usual manner.

Is there any man, Melitus, who believes that there are human affairs, but does not believe that there are men? Let him answer, judges, and not make so much noise. Is there any one who does not believe that there are horses, but that there are things pertaining to horses? or who does not believe that there are pipers, but that there are things pertaining to pipes? There is not, O best of men: for since you are not willing to answer, I say it to you and to all present. But answer to this at least: is there any one who believes that there are things relating to demons, but does not believe that there are demons?

The APOLOGY of SOCRATES.

Melitus. There is not.

Socrates. How obliging you are in having hardly answered, though compelled by these judges. You assert then that I do believe and teach things relating to demons, whether they be new or old; therefore, according to your admission, I do believe in things relating to demons, and this you have sworn in the bill of indictment. If then I believe in things relating to demons, there is surely an absolute necessity that I should believe that there are demons. Is it not so? It is. For I suppose you to assent, since you do not answer. But with respect to demons, do we not allow that they are gods, or the children of gods? Do you admit this or not?

Melitus. Certainly.

Socrates. Since then I allow that there are demons as you admit, if demons are a kind of gods, this is the point in which I say you speak enigmatically and divert yourself in saying that I do not allow there are gods, and again that I do allow there are, since I allow that there are demons? But if demons are the children of gods, spurious ones, either from nymphs or any others, of whom they are reported to be, what man can think that there are sons of gods, and yet that there are not gods? For it would be just as absurd, as if any one should think that there are mules the offspring of horses & asses, but should not think that there are horses and

The APOLOGY of SOCRATES.

asses. However, Melitus, it cannot be otherwise than that you have preferred this indictment for the purpose of trying me, or because you were at a loss what real crime to allege against me: for that you should persuade any man who has the smallest degree of sense, that the same person can think that there are things relating to demons and to gods, and yet that there are neither demons, nor gods, nor heroes, is utterly impossible.

That I am not guilty then, O Athenians, according to the indictment of Melitus, appears to me not to require a lengthened defence; but what I have said is sufficient. And as to what I said at the beginning, that there is a great enmity towards me among the multitude, be assured it is true. And this it is which will condemn me, if I am condemned, not Melitus, nor Anytus, but the calumny and envy of the multitude, which have already condemned many others, and those good men, and will I think condemn others also; for there is no danger that it will stop with me.

Perhaps, however, some one may say, "Are you not ashamed, Socrates, to have pursued a study, from which you are now in danger of dying?" To such a person I should answer with good reason: you do not say well, friend, if you think that a man, who is even of the least value, ought to take into the account the risk of life

The APOLOGY of SOCRATES.

or death, and ought not to consider that alone when he performs any action, whether he is acting justly or unjustly, and the part of a good man or bad man. For according to your reasoning, all those demi-gods that died at Troy would be vile characters, as well all the rest as the son of Thetis, who so far despised danger in comparison of submitting to disgrace, that when his mother, who was a goddess, spoke to him, in his impatience to kill Hector, something to this effect, as I think, "My son, if you revenge the death of your friend Patroclus, and slay Hector, you will yourself die, for," she said, "death awaits you immediately after Hector." But he, on hearing this, despised death and danger, and dreading much more to live as a coward, & not avenge his friends said; "May I die immediately, when I have inflicted punishment on the guilty, that I may not stay here an object of ridicule, by the curved ships, a burden to the ground." Do you think that he cared for death and danger? For thus it is, O Athenians, in truth; wherever any one has posted himself, either thinking it to be better, or has been posted by his chief, there, as it appears to me, he ought to remain and meet danger taking no account either of death or any thing else in comparison with disgrace.

XVII I then should be acting strangely, O Athenians, if, when the generals whom you chose to

The APOLOGY of Socrates.

command me assigned me my post at Potidæa, at Amphipolis, and at Delium, I then remained where they posted me, like any other person, and encountered the danger of death, but when the deity as I thought and believed, assigned it as my duty to pass my life in the study of philosophy, and in examining myself & others, I should on that occasion, through fear of death or any thing else whatsoever, desert my post. Strange indeed would it be, and then in truth any one might justly bring me to trial, and accuse me of not believing in the gods, from disobeying the oracle, fearing death, and thinking myself to be wise when I am not. For to fear death, O Athenians, is nothing else than to appear to be wise, without being so; for it is to appear to know what one does not know. For no one knows but that death is the greatest of all goods to man; but men fear it, as if they well knew that it is the greatest of evils. And how is not this the most reprehensible ignorance, to think that one knows what one does not know? But I, O Athenians, in this perhaps differ from most men; and if I should say that I am in any thing wiser than another, it would be in this, that not having a competent knowledge of the things in Hades, I also think that I have not such knowledge. But to act unjustly, and to disobey my superior, whether God or man, I know is evil and base. I shall never, therefore,

The APOLOGY of Socrates.

fear or shun things which, for aught I know, may be good, before evils which I know to be evils. So that even if you should now dismiss me, not yielding to the instances of Anytus, who said that either I should not appear here at all, or that, if I did appear, it was impossible not to put me to death, telling you that if I escaped, your sons, studying what Socrates teaches, would all be utterly corrupted; if you should address me thus, "Socrates, we shall not now yield to Anytus, but dismiss you, on this condition however, that you no longer persevere in your researches nor study philosophy, and if hereafter you are detected in so doing, you shall die,"—if, as I said, you should dismiss me on these terms, I shall say to you: "O Athenians, I honour and love you: but I shall obey God rather than you; and as long as I breathe and am able, I shall not cease studying philosophy, and exhorting you & warning any one of you I may happen to meet, saying as I have been accustomed to do: 'O best of men, seeing you are an Athenian, of a city the most powerful & most renowned for wisdom and strength, are you not ashamed of being careless for riches, how you may acquire them in greatest abundance, and for glory & honour, but care not nor take any thought for wisdom and truth, and for your soul, how it may be made most perfect?'" And if any one of you should question my assertion,

The APOLOGY. of Socrates.

and affirm that he does care for these things, I shall not at once let him go, nor depart, but I shall question him, sift and prove him. And if he should appear to me not to possess virtue, but to pretend he does, I shall reproach him for that he sets the least value on things of the greatest worth, but the highest on things that are worthless. Thus I shall act to all whom I meet, both young and old, stranger and citizen, but rather to you my fellow citizens, because ye are more nearly allied to me. For be well assured, this the deity commands. And I think that no greater good has ever befallen you in the city, than my zeal for the service of the god. For I go about doing nothing else than persuading you, both young & old, to take no care either for the body, or for riches, prior to or so much as for the soul, how it may be made most perfect, telling you that virtue does not spring from riches but riches and all other human blessings, both private and public, from virtue. If, then, by saying these things, I corrupt the youth, these things must be mischievous; but if any one says that I speak other things than these, he misleads you. Therefore I must say, O Athenians, either yield to Anytus or do not, either dismiss me or not, since I shall not act otherwise, even though I must die many deaths.

G. L. Hart

The APOLOGY of SOCRATES.

MURMUR not, O Athenians, but continue to attend to my request, not to murmur at what I say, but to listen, for as I think, you will derive benefit from listening. For I am going to say other things to you, at which perhaps you will raise a clamour; but on no account do so. Be well assured, then, if you put me to death, being such a man as I say I am, you will not injure me more than yourselves. For neither will Melitus nor Anytus harm me; nor have they the power: for I do not think that it is possible for a better man to be injured by a worse. He may perhaps have me condemned to death, or banished or deprived of civil rights; and he or others may perhaps consider these as mighty evils: I however do not consider them so, but that it is much more so to do what he is now doing, to endeavour to put a man to death unjustly. Now, therefore, O Athenians, I am far from making a defence on my own behalf, as any one might think, but I do so on your behalf, lest by condemning me you should offend at all with respect to the gift of the deity to you. For, if you should put me to death, you will not easily find such another, though it may be ridiculous to say so, altogether attached by the deity to this city as to a powerful and generous horse, somewhat sluggish from his size, and requiring to be roused by a gad-fly; so the deity appears to have united me, being such a

The APOLOGY of Socrates.

person as I am, to the city, that I may rouse you, and persuade & reprove every one of you, nor ever cease besetting you throughout the whole day. Such another man, O Athenians, will not easily be found, therefore, if you will take my advice, you will spare me. But you, perhaps, being irritated, like drowsy persons who are roused from sleep, will strike me, and, yielding to Anytus, will unthinkingly condemn me to death; and then you will pass the rest of your life in sleep, unless the deity, caring for you, should send some one else to you. But that I am a person who has been given by the deity to this city, you may discern from hence; for it is not like the ordinary conduct of men, that I should have neglected all my own affairs and suffered my private interest to be neglected for so many years, and that I should constantly attend to your concerns, addressing myself to each of you separately, like a father, or elder brother, persuading you to the pursuit of virtue. And if I had derived any profit from this course, & had received pay for my exhortations, there would have been some reason for my conduct; but now you see yourselves, that my accusers, who have so shamelessly calumniated me in everything else, have not had the impudence to charge me with this, and to bring witnesses to prove that I ever either exacted or demanded any reward. And I think I produce a sufficient

The APOLOGY of Socrates.

proof that I speak the truth, namely, my poverty.

Perhaps, however, it may appear absurd, that I, going about, thus advise you in private and make myself busy, but never venture to present myself in public before your assemblies and give advice to the city. The cause of this is that which you have often & in many places heard me mention: because I am moved by a certain divine and spiritual influence, which also Melitus, through mockery, has set out in the indictment. This began with me from childhood, being a kind of voice which, when present, always diverts me from what I am about to do, but never urges me on. This it is which opposed my meddling in public politics; and it appears to me to have opposed me very properly. For be well assured, O Athenians, if I had long since attempted to intermeddle with politics, I should have perished long ago, and should not have at all benefitted you or myself. And be not angry with me for speaking the truth. For it is not possible that any man should be safe, who sincerely opposes either you, or any other multitude, and who prevents many unjust and illegal actions from being committed in a city; but it is necessary that he who in earnest contends for justice, if he will be safe for but a short time, should live privately, and take no part in public affairs.

The APOLOGY of Socrates.

I will give you strong proofs of this, not words, but, what you value, facts. Hear then what has happened to me, that you may know that I would not yield to any one contrary to what is just, through fear of death, at the same time that, by not yielding, I must perish. I shall tell you what will be displeasing and wearisome, yet true. For I, O Athenians, never bore any other magisterial office in this city, but have been a senator: and our Antiochean tribe happened to supply the Prytanes when you chose to condemn in a body the ten generals, who had not taken off those that perished in the sea-fight, in violation of the law, as you afterwards all thought. At that time I alone of the Prytanes opposed your doing any thing contrary to the laws, and I voted against you; and when the orators were ready to denounce me, & to carry me before a magistrate, and you urged and cheered them on, I thought I ought rather to meet the danger with law and justice on my side, than through fear of imprisonment or death to take part with you in your unjust designs. And this happened while the city was governed by a democracy. But when it became an oligarchy the Thirty, having sent for me with four others to the Tholus, ordered us to bring Leon the Salaminian from Salamis, that he might be put to death; and they gave many similar orders to many others, wishing to involve as many as

The APOLOGY of SOCRATES.

they could in guilt. Then however, I shewed, not in word but in deed, that I did not care for death, if the expression be not too rude, in the smallest degree, but that all my care was to do nothing unjust or unholy. For that government, strong as it was, did not so overawe me as to make me commit an unjust action; but when we came out from the Tholus, the four went to Salamis, and brought back Leon; but I went away home. And perhaps for this I should have been put to death, if that government had not been speedily broken up. And of this you can have many witnesses.

Do you think, then, that I should have survived so many years, if I had engaged in public affairs, and, acting as becomes a good man, had aided the cause of justice, and, as I ought, had deemed this of the highest importance? Far from it, O Athenians: nor would any other man have done so. But I, through the whole of my life, if I have done anything in public, shall be found to be a man, & the very same in private, who has never made a concession to any one contrary to justice, neither to any other, nor to any one of these whom my calumniators say are my disciples. I however was never the preceptor of any one; but if any one desired to hear me speaking and to see me busied about my own mission, whether he were young or old, I never refused him. Nor do I discourse when I

The APOLOGY of SOCRATES.

receive money, and not when I do not receive any, but I allow both rich and poor alike to question me, and, if any one wishes it, to answer me and hear what I have to say. And for these, whether any one proves to be a good man or not, I cannot justly be responsible, because I never either promised them any instructions or taught them at all. But if any one says that he has ever learnt or heard any thing from me in private, which all others have not, be well assured that he does not speak the truth.

But why do some delight to spend so long a time with me? Ye have heard, O Athenians. I have told you the whole truth, that they delight to hear those closely questioned who think that they are wise but are not: for this is by no means disagreeable. But this duty, as I say, has been enjoined me by the deity, by oracles, by dreams, & by every mode by which any other divine decree has ever enjoined any thing to man to do. These things, O Athenians, are both true, and easily confuted if not true. For if I am now corrupting some of the youths, and have already corrupted others, it were fitting, surely, that if any of them, having become advanced in life, had discovered that I gave them bad advice when they were young, they should now rise up against me, accuse me, and have me punished; or if they were themselves unwilling to do this, some of their kindred, their fathers,

The APOLOGY of Socrates.

or brothers, or other relatives, if their kinsmen have ever sustained any damage from me, should now call it to mind. Many of them however are here present, whom I see: first, Crito, my contemporary and fellow-burgher, father of this Critobulus; then, Lysanias of Sphettus, father of this Æschines; again, Antiphon of Cephisus, father of Epigenes; there are those others too, whose brothers maintained the same intimacy with me, namely, Nicostratus, son of Theodosiodidus, brother of Theodotus—Theodotus indeed is dead, so that he could not deprecate his brother's proceedings, and Paralus here, son of Demodocus, whose brother was Theages; and Adimantus son of Ariston, whose brother is this ~~Plato~~; and Æantodorus, whose brother is this Apollodorus. I could also mention many others to you, some one of whom certainly Melitus ought to have adduced in his speech as a witness. If how ever he then forgot to do so, let him now adduce them, I give him leave to do so, and let him say it, if he has any thing of the kind to allege. But quite contrary to this, you will find, O Athenians, all ready to assist me, who have corrupted and injured their relatives, as Melitus & Anytus say. For those who have been themselves corrupted might perhaps have some reason for assisting me; but those who have not been corrupted, men now advanced in life, their relatives, what other reason can they

*play
contem*

The APOLOGY of Socrates.

have for assisting me, except that right and just one, that they know that Melitus speaks falsely, and that I speak the truth.

WELL then, Athenians; these are pretty much the things I have to say in my defence, and others perhaps of the same kind. Perhaps, however, some among you will be indignant on recollecting his own case, if he, when engaged in a cause far less than this, implored and besought the judges with many tears, bringing forward his children in order that he might excite their utmost compassion, and many others of his relatives and friends, whereas I do none of these things, although I may appear to be incurring the extremity of danger. Perhaps, therefore, some one, taking notice of this, may become more determined against me, and, being enraged at this very conduct of mine, may give his vote under the influence of anger. If then any one of you is thus affected,— I do not however suppose that there is,— but if there should be, I think I may reasonably say to him; “I too, O best of men, have relatives; for to make use of that saying of Homer, ‘I am not sprung from an oak, nor from a rock,’ but from men,” so that I too, O Athenians, have relatives, and three sons, one now grown up, & two boys: I shall not however bring any one of them forward and implore you to acquit me. Why then

g. w. m.

The APOLOGY of SOCRATES.

shall I not do this? Not from contumacy, O Athenians, nor disrespect towards you. Whether or not I am undaunted at the prospect of death, is another question, but out of regard to my own character, and yours, and that of the whole city, it does not appear to me to be honourable that I should do any thing of this kind at my age, & with the reputation I have, whether true or false. For it is commonly agreed that Socrates in some respects excels the generality of men. If, then, those among you who appear to excel either in wisdom, or fortitude, or any other virtue whatsoever, should act in such a manner as I have often seen some when they have been brought to trial, it would be shameful, who appearing indeed to be something, have conducted themselves in a surprising manner, as thinking they should suffer something dreadful by dying, and as if they would be immortal if you did not put them to death. Such men appear to me to bring disgrace on the city, so that any stranger might suppose that such of the Athenians as excel in virtue, and whom they themselves choose in preference to themselves for magistracies and other honours, are in no respect superior to women. For these things, O Athenians, neither ought we to do who have attained to any height of reputation, nor, should we do them, ought you to suffer us; but you should make this manifest, that you will much rather

The APOLOGY of Socrates.

condemn him who introduces these piteous dramas, and makes the city ridiculous, than him who quietly awaits your decision.

But reputation apart, O Athenians, it does not appear to me to be right to entreat a judge, or to escape by entreaty, but one ought to inform and persuade him. For a judge does not sit for the purpose of administering justice out of favour, but that he may judge rightly, and he is sworn not to shew favour to whom he pleases, but that he will decide according to the laws. It is therefore right that neither should we accustom you, nor should you accustom yourselves to violate your oaths; for in so doing neither of us would act righteously. Think not then, O Athenians, that I ought to adopt such a course towards you as I neither consider honourable, nor just, nor holy, as well, by Jupiter, on any other occasion, & now especially when I am accused of impiety by this Melitus. For clearly, if I should persuade you, and by my entreaties should put a constraint on you who are bound by an oath, I should teach you to think that there are no gods, and in reality, while making my defence, should accuse myself of not believing in the gods. This, however, is far from being the case: for I believe, O Athenians, as none of my accusers do, and I leave it to you and to the deity to judge concerning me in such way as will be best for me and for you.

The APOLOGY of SOCRATES.

Socrates here concludes his defence, & the votes being taken, he is declared guilty by a majority of voices. He thereupon resumes his address.

THAT I should not be grieved, O Athenians, at what has happened, namely, that you have condemned me ~~as well~~ many other circumstances concur in bringing ~~to~~ pass, and moreover this, that what has happened has not happened contrary to my expectation; but I much rather wonder at the number of votes on either side. For I did not expect that I should be condemned by so small a number, but by a large majority; but now, as it seems, if only three more votes had changed sides, I should have been acquitted. As far as Melitus is concerned, as it appears to me, I have been already acquitted, and not only have I been acquitted, but it is clear to every one that had not Anytus and Lycon come forward to accuse me, he would have been fined a thousand drachmes, for not having obtained a fifth part of the votes.

The man then awards me the penalty of death. Well. But what shall I, on my part, O Athenians, award myself? Is it not clear that it will be such as I deserve? What then is that? do I deserve to suffer or to pay a fine, for that I have purposely during my life not remained quiet, but neglecting what most men seek after, money-making, domestic concerns, military

The APOLOGY of Socrates.

command, popular oratory, and moreover all the magistracies, conspiracies and cabals that are met with in the city, thinking that I was in reality too upright a man to be safe if I took part in such things, I therefore did not apply myself to those pursuits, by attending to which I should have been of no service either to you or to myself; but in order to confer the greatest benefit on each of you privately, as I affirm, I thereupon applied myself to that object, endeavouring to persuade every one of you, not to take any care of his own affairs, before he had taken care of himself, in what way he may become the best and wisest, nor of the affairs of the city before he took care of the city itself; and that he should attend to other things in the same manner. What treatment then do I deserve, seeing I am such a man? Some reward, O Athenians, if at least I am to be estimated according to my real deserts; and moreover such a reward as would be suitable to me. What then is suitable to a poor man, a benefactor, and who has need of leisure in order to give you good advice? There is nothing so suitable, O Athenians, as that such a man should be maintained in the Prytaneum, and this much more than if one of you had been victorious at the Olympic games in a horse race, or in the two or four-horsed chariot race: for such a one makes you appear to be happy, but I, to be so: and he does not

The APOLOGY of SOCRATES.

need support, but I do. If, therefore, I must award a sentence according to my just deserts, I award this, maintenance in the Prytaneum.

Perhaps, however, in speaking to you thus, I appear to you to speak in the same presumptuous manner as I did respecting commiseration and entreaties: but such is not the case, O Athenians, it is rather this. I am persuaded that I never designedly injured any man, though I cannot persuade you of this, for we have conversed with each other but for a short time. For if there was the same law with you as with other men, that in capital cases the trial should last not only one day but many, I think you would be persuaded; but it is not easy in a short time to do away with great calumnies. Being persuaded then that I have injured no one, I am far from intending to injure myself, and of pronouncing against myself that I am deserving of punishment, and from awarding myself anything of the kind. Through fear of what? lest I should suffer that which Melitus awards me, of which I say I know not whether it be good or evil? instead of this, shall I choose what I well know to be evil, and award that? Shall I choose imprisonment? And why should I live in prison, a slave to the established magistracy, the Eleven? Shall I choose a fine, and to be imprisoned until I have paid it? But this is the same as that which I just now mentioned,

The APOLOGY of Socrates.

for I have not money to pay it. Shall I then award myself exile? For perhaps you would consent to this award. I should indeed be very fond of life, O Athenians, if I were so devoid of reason as not to be able to reflect that you, who are my fellow citizens, have been unable to endure my manner of life and discourses, but they have become so burdensome and odious to you, that you now seek to be rid of them: others however will easily bear them: far from it, O Athenians. A fine life it would be for me at my age to go out wandering and driven from city to city, and so to live. For I well know that, wherever I may go, the youth will listen to me when I speak, as they do here. And if I repulse them, they will themselves drive me out, persuading the elders; and if I do not repulse them, their fathers and kindred will banish me on their account. *

Perhaps however some one will say, Can you not, Socrates, when you have gone from us, live a silent and quiet life? This is the most difficult thing of all to persuade some of you. For if I say that, that would ~~would~~ be to disobey the deity, and that therefore it is impossible for me to live quietly, you would not believe me, thinking I spoke ironically. If, on the other hand, I say that this is the greatest good to man, to discourse daily on virtue, & other things which you have heard me discussing, examining both my-

The APOLOGY of SOCRATES.

self and others, but that a life without investigation is not worth living for, still less would you believe me if I said this. Such however is the case, as I affirm, O Athenians, though it is not easy to persuade you. And at the same time I am not accustomed to think myself deserving of any ill. If indeed I were rich, I would amerce myself in such a sum as I should be able to pay; for then I should have suffered no harm, but now—for I cannot, unless you are willing to amerce me in such a sum as I am able to pay. But perhaps I could pay you a mina of silver: in that sum then I amerce myself. But Plato here, O Athenians, and Crito Critobulus, and Apollodorus bid me amerce myself in thirty minæ, and they offer to be sureties. I amerce myself then to you in that sum; and they will be sufficient sureties for the money.

The judges now proceeded to pass the sentence, and condemned Socrates to death; whereupon he continued:

FOR the sake of no long space of time, O Athenians, you will incur the character and reproach at the hands of those who wish to defame the city, of having put that wise man, Socrates, to death. For those who wish to defame you will assert that I am wise, though I am not. If, then, you had waited for a short time, this

The APOLOGY of Socrates.

would have happened of its own accord; for observe my age, that it is far advanced in life, and near death. But I say this not to you all, but to those only who have condemned me to die. And I say this too to the same persons. Perhaps you think, O Athenians, that I have been convicted through the want of arguments, by which I might have persuaded you, had I thought it right to do and say any thing, so that I might escape punishment. Far otherwise: I have been convicted through want indeed, yet not of arguments, but of audacity and impudence, and of the inclination to say such things to you as would have been most agreeable for you to hear, had I lamented and bewailed & done and said many other things unworthy of me, as I affirm, but such as you are accustomed to hear from others. But neither did I then think that I ought, for the sake of avoiding danger, to do any thing unworthy of a freeman, nor do I now repent of having so defended myself; but I should much rather choose to die, having so defended myself, than to live in that way. For neither in a trial nor in battle, is it right that I or any one else should employ every possible means whereby he may avoid death; for in battle it is frequently evident that a man might escape death by laying down his arms, and throwing himself on the mercy of his pursuers. And there are many other devices in every dan-

The APOLOGY of SOCRATES.

ger, by which to avoid death, if a man dares to do and say everything. But this is not difficult, O Athenians, to escape death, but it is much more difficult to avoid depravity, for it runs swifter than death. And now I, being slow and aged, am overtaken by the slower of the two; but my accusers, being strong and active, have been overtaken by the swifter, wickedness. And now I depart, condemned by you to death; but they condemned by truth, as guilty of iniquity and injustice: and I abide my sentence and so do they. These things, perhaps, ought so to be, and I think that they are for the best.

In the next place, I desire to predict to you who have condemned me, what will be your fate: for I am now in that condition in which men most frequently prophecy, namely, when they are about to die. I say then to you, O Athenians, who have condemned me to death, that immediately after my death a punishment will overtake you, far more severe, by Jupiter, than that which you have inflicted on me. For you have done this, thinking you should be freed from the necessity of giving an account of your life. The very contrary however, as I affirm, will happen to you. Your accusers will be more numerous, whom I have now restrained, though you did not perceive it; and they will be more severe, inasmuch as they are younger, and you will be more indignant. For, if you think that

The APOLOGY of Socrates.

by putting men to death you will restrain any one from upbraiding you because you do not live well, you are much mistaken; for this method of escape is neither possible nor honourable, but that other is most honourable & most easy, not to put a check upon others, but for a man to take heed to himself, how he may be most perfect. Having predicted thus much to those of you who have condemned me, I take my leave of you.

But with you who have voted for my acquittal, I wōuld gladly hold converse on what has now taken place, while the magistrates are busy and I am not yet carried to the place where I must die. Stay with me then, so long, O Athenians, for nothing hinders our conversing with each other, whilst we are permitted to do so; for I wish to make known to you, as being my friends, the meaning of that which has just now befallen me. To me then, O my judges,—and in calling you judges I call you rightly,—a strange thing has happened. For the wonted prophetic voice of my guardian deity, on every former occasion even in the most trifling affairs opposed me, if I was about to do any thing wrong; but now, that has befallen me which ye yourselves behold, and which any one would think and which is supposed to be the extremity of evil, yet neither when I departed from home in the morning did the warning of the god oppose me, nor

The APOLOGY of Socrates.

when I came up here to the place of trial, nor in my address when I was about to say any thing; yet on other occasions it has frequently restrained me in the midst of speaking. But now, it has never throughout this proceeding opposed me, either in what I did or said. What then do I suppose to be the cause of this? I will tell you: what has befallen me appears to be a blessing; and it is impossible that we think rightly who suppose that death is an evil. A great proof of this to me is the fact that it is impossible but that the accustomed signal should have opposed me, unless I had been about to meet with some good.

Moreover we may hence conclude that there is great hope that death is a blessing. For to die is one of two things: for either the dead may be annihilated and have no sensation of any thing whatever; or, as it is said, there is a certain change and passage of the soul from one place to another. And if it is a privation of all sensation, as it were a sleep in which the sleeper has no dream, death would be a wonderful gain. For I think that if any one, having selected a night, in which he slept so soundly as not to have had a dream, and having compared this night with all the other nights and days of his life, should be required on consideration to say how many days and nights he had passed better and more pleasantly than this night throughout his

The APOLOGY of Socrates.

life, I think that not only a private person, but even the great king himself would find them easy to number in comparison with other days and nights. If, therefore, death is a thing of this kind, I say it is a gain; for thus all futurity appears to be nothing more than one night. But if, on the other hand, death is a removal from hence to another place, and what is said be true, that all the dead are there, what greater blessing can there be than this, my judges? For if, on arriving at Hades, released from these who pretend to be judges, one shall find those who are true judges, and who are said to judge there, Minos and Rhadamanthus, Æacus and Trito-lemus, and such others of the demigods as were just during their own life, wou'd this be a sad removal? At what price would you not estimate a conference with Orpheus and Musæus, Hesiod and Homer? I indeed should be willing to die often, if this be true. For to me the sojourn there would be admirable, when I should meet with Palamedes, and Ajax son of Telamon, and any other of the ancients who has died by an unjust sentence. The comparing my sufferings with theirs would, I think, be no unpleasing occupation. But the greatest pleasure would be to spend my time in questioning and examining the people there as I have done those here, and discovering who among them is wise, and who fancies himself to be so but is not. At what

The APOLOGY of SOCRATES.

price, my judges, would not any one estimate the opportunity of questioning him who led that mighty army against Troy, or Ulysses, or Sisyphus, or ten thousand others, whom one might mention, both men and women? with whom to converse and associate, and to question them, would be an inconceivable happiness. Surely for that the judges there do not condemn to death; for in other respects those who live there are more happy than those that are here, and are henceforth immortal, if at least what is said be true.

YOU, therefore, O my judges, ought to entertain good hopes with respect to death, and to meditate on this one truth, that to a good man nothing is evil, neither while living nor when dead, nor are his concerns neglected by the gods. And what has befallen me is not the effect of chance; but this is clear to me, that now to die, and be freed from my cares, is better for me. On this account the warning in no way turned me aside; and I bear no resentment towards those who condemned me, or against my accusers, although they did not condemn and accuse me with this intention, but thinking to injure me: in this they deserve to be blamed.

Thus much however I beg of them. Punish my sons, when they grow up, O judges, paining them as I have pained you, if they appear

The APOLOGY of Socrates.

to you to care for riches or any thing else before virtue, and if they think themselves to be something when they are nothing, reproach them as I have done you, for not attending to what they ought, and for conceiving themselves to be something when they are worth nothing. If ye do this, both I and my sons shall have met with just treatment at your hands.

(But it is now time to depart,—for me to die, for you to live. But which of us is going to a better state is unknown to every one but God.

HERE ENDS *The APOLOGY of SOCRATES* AS WRITTEN BY HIS FRIEND & PUPIL,
PLATO, AND TRANSLATED INTO ENGLISH BY
HENRY CARY, M.A. ARRANGED & PRINTED AT
ALWIL SHOP, RIDGEWOOD, NEW JERSEY BY THE
FOLLOWING:— FRANK B. RAE, JR., DESIGNER,
FRANCIS A. BOWEN, PRINTER, ELGIE F. BOWEN,
ILLUMINATOR. NOVEMBER, MCMI.

**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

